



VIS  VIS

HAWAII

Hauptautoren:
BONNIE FRIEDMAN UND PAUL WOOD



DORLING KINDERSLEY

www.dk.com



917.99



EIN DORLING KINDERSLEY BUCH

www.dk.com

TEXTE

Gerald Carr, Bonnie Friedman, Rita Goldman, Clemence McLaren,
Melissa Miller, Alex Salkever, Stephen Self, Greg Ward, Paul Wood

FOTOGRAFIEN

Rob Reichenfeld, Mike Severns

ILLUSTRATIONEN

Robert Ashby, Richard Bonson, Gary Cross, Chris Forsey,
Stephen Gyapay, Claire Littlejohn, Chris Orr & Associates,
Robbie Polley, Mike Taylor, John Woodcock

KARTOGRAFIE

Dorling Kindersley Ltd.

REDAKTION UND GESTALTUNG

Dorling Kindersley Ltd.

© 1998 Dorling Kindersley Limited, London
Titel der englischen Originalausgabe:
Eyewitness Travel Guide *Hawaii*
Zuerst erschienen 1998 in Großbritannien
bei Dorling Kindersley Ltd., London
A Penguin Company

Für die deutsche Ausgabe:

© 1999, 2000 Dorling Kindersley Verlag GmbH, München
Aktualisierte Neuauflage 2006/2007

Alle Rechte vorbehalten, Reproduktionen, Speicherung in Daten-
verarbeitungsanlagen, Wiedergabe auf elektronischen, fotomechanischen
oder ähnlichen Wegen, Funk und Vortrag – auch auszugsweise – nur
mit Genehmigung des Copyright-Inhabers.

ÜBERSETZUNG Jürgen G. Scheunemann, Berlin

REDAKTIONSLEITUNG Dr. Jörg Theilacker, Dorling Kindersley Verlag

REDAKTION Linde Wiesner, Pullach;

Birgit Walter, Dorling Kindersley Verlag

SATZ UND PRODUKTION Dorling Kindersley Verlag, München

LITHOGRAFIE Colourscan, Singapur

DRUCK L. Rex Printing Co., Ltd., Hongkong, China

ISBN-13: 978-3-8310-0875-9

ISBN-10: 3-8310-0875-2

2 3 4 5 6 7 10 09 08 07 06

Dieser Reiseführer wird regelmäßig aktualisiert. Angaben wie
Telefonnummern, Öffnungszeiten, Adressen, Preise und Fahrpläne
können sich jedoch ändern. Der Verlag kann für fehlerhafte oder
veraltete Angaben nicht haftbar gemacht werden.

Für Hinweise, Verbesserungsvorschläge und Korrekturen ist der
Verlag dankbar. Bitte richten Sie Ihr Schreiben an:

Dorling Kindersley Verlag GmbH

Redaktion Reiseführer

Gautinger Str. 6

D-82319 Starnberg



Waikiki Beach und Diamond Head

INHALT

HAWAII STELLT SICH VOR

HAWAII AUF DER KARTE 8

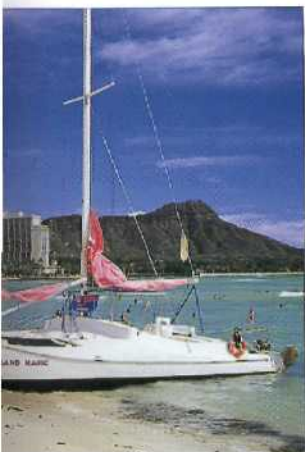
EIN PORTRÄT VON HAWAII 10



Ali'iolani Hale, das Justizgebäude
in Honolulu

DAS JAHR IN HAWAII 22

DIE GESCHICHTE VON HAWAII 26



HONOLULU UND WAIKĪKĪ

HONOLULU UND
WAIKĪKĪ IM ÜBERBLICK 36

DOWNTOWN
HONOLULU 38

WAIKĪKĪ 48

GROSSRAUM
HONOLULU 54



Aus den Federn Tausender Vögel
hergestelltes Cape

STADTPLAN
HONOLULU UND
WAIKĪKĪ 62

DIE INSELN HAWAĪ'IS

DIE INSELN
IM ÜBERBLICK 70

O'AHU 72

MOLOKA'I UND LĀNA'I
80

MAUI 92

BIG ISLAND 110

KAUAI 130

ZU GAST IN HAWAĪ'I

ÜBERNACHTEN 150

RESTAURANTS 162



Tänzer im Polynesischen Kulturzentrum in La'ie, O'ahu

LÄDEN UND MÄRKTE
176

UNTERHALTUNG
180

SPORT UND
AKTIVURLAUB 184



Die stark zerklüftete Na-Pali-Küste
im Norden von Kauai

GRUND- INFORMATIONEN

PRAKTISCHE
HINWEISE 190

REISE-
INFORMATIONEN 196

TEXTREGISTER 200

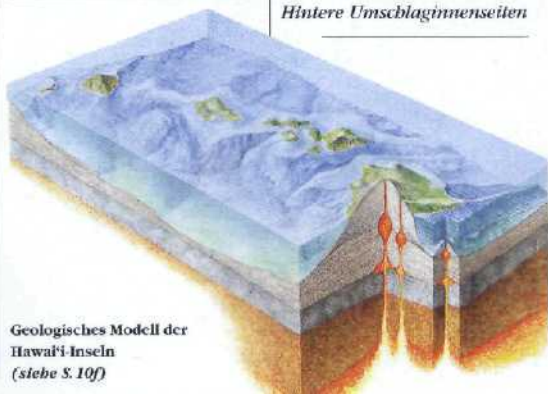
DANKSAGUNG UND
BILDNACHWEIS 207



Hibiscus, ein Verwandter des Hibiscus
und O'ahus offizielle Blume

SPRACHFÜHRER 208

HONOLULUS BUSLINIEN
Hintere Umschlaginnenseiten



Geologisches Modell der
Hawa'i-Inseln
(siehe S. 10f)